



10月の園だより

Informativo do Jardim de infância mês 10

Ref: 27/09/2024 令和6年9月27日

Jardim de Infância Municipal Chubu - Izumo. 出雲市立中部幼稚園

TEL 7 2-8 9 0 8 携帯 0 9 0-8 3 4 1-7 6 8 0

Em breve acontecerá a gincana esportiva com os familiares. Todos os dias as crianças vão ao ginásio da escola treinar a corrida de revezamento com a sua turma e se divertir. Assim como a produção das bandeiras, tem sido atividades de grande entusiasmo das crianças. Nos treinos, as crianças torcem junto com os amigos. Gostaríamos assim que no dia da gincana esportiva, todos do Jardim de Infância Chubu, transbordem suas energias, e possam se divertir nesse dia.

もうすぐ家族運動会が開催されます。子どもたちは、毎日のように各学年ともに園庭や小学校の校庭でのかけっこ、リレーなど楽しんでいます。また万国旗をつくったり、競技の練習では、がんばる友達を大きな声で応援をしたりしています。中部幼稚園のみんなが、自分の力を十分に発揮して、元気いっぱい楽しむことができるよう願っています。

Informações e solicitações お知らせとお願い



○ Sobre o dia do contato(abertura) (12/10) ふれあいの日(幼稚園開放日)について

Iniciaremos o dia da abertura para as crianças que não frequentam o jardim de infância todos os meses. (basicamente nas 2 quinta feira, poderá haver alterações conforme as atividades do jardim).mês 10 será no dia 12.

幼稚園に通っていないお子さん対象の園開放日を、毎月実施します。(基本的に第2木曜日。園行事等で変更もあります。) 弟・妹さん、ご近所の方をお誘い合わせの上、どうぞ気軽に遊びにお出かけください。新型コロナウイルス感染拡大予防のため、参加希望の方は事前に申込をお願いします。

horário 開放時間・・・ 9:00~10:30

providenciar 準備していただく物・・・ troca de roupas e garrafa térmica 汚れたときの着替え・水筒

atividade 活動・・・ brincadeiras e atividades da estação 好きな遊びや季節の活動など

○ Sobre a excursão de outono 秋の遠足について

No dia 11(sexta) será a excursão de outono. No caso de chuva será no dia 15(terça.)Nesses dias providenciar marmita.Por favor verifique o informativo que foi entregue.

11日(金)に秋の遠足に出かけます。雨天の場合は15日(火)です。両日ともに弁当日です。別紙おたより配布済ですので、準備等よろしくお願いします。

○ Festival cultural do distrito de Naoe e Hisagi 直江地区文化祭・久木地区文化祭について

O festival cultural do distrito de Naoe e Hisagi será realizado em cada centro comunitário .A turma sumirê5 anos apresentará no festival cultural de Hisagi às 10:05 no dia 19.

Haverá também a exposição dos trabalhos de todas crianças. No festival do distrito de Naoe será no dia 20,será apenas a exposição dos trabalhos.As obras serão expostas e a apresentação será no distrito de Hisagi na mansão do fazendeiro. 直江地区文化祭・久木地区文化祭が行われます。久木地区文化祭は年長児が19日10時5分からステージ発表をします。全園児作品展示もあります。直江地区文化祭は20日ですが同じ日のため、直江地区文化祭には参加しません。久木地区の作品展示及びステージ発表は豪農屋敷です。ぜひ、お出かけください。

☆Data . Local 期日・会場☆

☆Festival de Hisagi (19/10(sábado)~20/10(domingo) 久木地区文化祭 10月19日(土)~10月20日(日)

Festival cultural do distrito de Naoe 20/10(domingo) 直江地区文化祭 10月20日(日)

○ Trilha na montanha“ Daikokuyama“(Turma 5 anos) 大黒山登山(年長)について .

No dia 22 (terça),a turma de 5 anos, fará passeio à montanha “ Daikokuyama“.Caso chova, será adiado para o dia 25. Haverá refeição. Os detalhes serão entregue posteriormente.

22日(火)は年長児が大黒山登山に出かけます。雨天の場合は25日に延期します。年長のみ弁当日です。詳細については、お便り配布済です。

○ Sobre o dia de participação dos Pais no mês de novembro 11月の保育公開日について

Sobre o dia de participação dos Pais será no mês 11, sessão de degustação da refeição da creche em novembro serão divididos em 2 dias. No dia 07 /11para os responsáveis das turmas 5anos e 3 anos , no dia 08/11 para os responsáveis das turmas 4 anos.

11月の保育公開・給食試食会は今年度も2日に分けて行います。11月7日は年長・年少保護者対象、8日は年中保護者対象で行います。

○ 保幼小交流の日について Sobre a interação na escola primária

16日(水)は、保幼小交流の日です。13:20~受付ですので、この日年長児は13:00降園です。

Dia 16 (quarta)dia de interação com a escola primária. Neste dia a turma sumirê 5 anos o horário de saída será as 13:00 hrs, a recepção da escola será a partir das 13:20hs.



日 Dia	曜 Semana	Cronograma de eventos do m e s 10 10月の行事予定	
1	火 Terça	運動会リハーサル Ensaio da Gincana	
2	水 Quarta	Dia de leitura 絵本の日	
3	木 Quinta		
4	金 Sexta		
5	土 Sá b	運動会 Gincana	
6	日 Dom		
7	月 Segunda	Feriado de transferência 振替休業日	
8	火 Terça	Medição corporal 体重測定 年長和太鼓体験④Aula de tambor turma 5 anos 教育実習生 石橋風音さん（年少いちご組～10月21日まで）	
9	水 Quarta	Dia de leitura 絵本の日 元気アップ体操（全園児）Ginástica(todas as crianças)	
10	木 Quinta	Dia de contato ふれあいの日	
11	金 Sexta	秋の遠足 愛宕山公園 弁当日 Excursão de outono parque atago dia de trazer marmita	
12	土 Sá b		
13	日 Dom		
14	月 Segunda	スポーツの日 祝日 Feriado dia do esporte	
15	火 Terça	秋の遠足予備日 弁当日 Data reserva da excursão de outono	
16	水 Quarta	保幼小交流の日（年長）Dia de interação jardim de infância e escola(turma 5 anos) Dia de leitura 絵本の日	
17	木 Quinta		
18	金 Sexta	土手滑り 給食有 Brincar de escorregar no gramado Haverá refeição	
19	土 Sá b	久木地区文化祭 Festival do distrito de Hisagi 全園児作品展示 exposição das obras de todas as crianças 年長児ステージ発表 10:05 Festival do distrito de Hisagi(apresentação no palco10:05)turma 5 anos	
20	日 Dom	直江地区文化祭 Festival do distrito de Naoe	
21	月 Segunda		
22	火 Terça	Trilha montanha Daikokuyama turma 5 anos trazer marmita apenas turma 5 anos 大黒山登山 年長のみ弁当日	
23	水 Quarta	Dia de leitura 絵本の日, 大村さん読み語り（年少3anos）	
24	木 Quinta		
25	金 Sexta	Débito de despesas diversas e taxa alimentação. 給食費等引落日 Dia da reserva : Trilha na montanha“ Daikokuyama“ turma 5 anos 予備日：大黒山登山 年長のみ弁当日	
26	土 Sá b		
27	日 Dom		
28	月 Segunda	土手滑り予備日 Data reserva para escorregar na grama(haverá refeição)（給食有）	
29	火 Terça	元気アップ体操（全園児）Ginástica(todas as crianças) 花壇・草取りボランティア Voluntário para remoção de flores 運営協議会 16:00Reunião do conselho de gestão 16:00	
30	水 Quarta	年長和太鼓体験⑤、花壇・草取りボランティア予備日 Turma 5 anos aula de taiko (tambor)Data reserva para voluntário de remoção de flores	
31	木 Quinta	焼き芋 Assar batata doce	

Evento do mês 11 11月の主な予定

- ・Dia 07 (quinta)Dia de participação dos pais, degustação da refeição no jardim de Infância.(Pais das turmas 5anos e 3 anos)
11月7日(木) 保育公開・給食試食会 【年長・年少児保護者対象】
- ・Dia 08 (sexta) Dia de participação dos pais, degustação da refeição(Pais das turmas 4 anos).
8日(金) 保育公開・給食試食会 【年中児保護者対象】